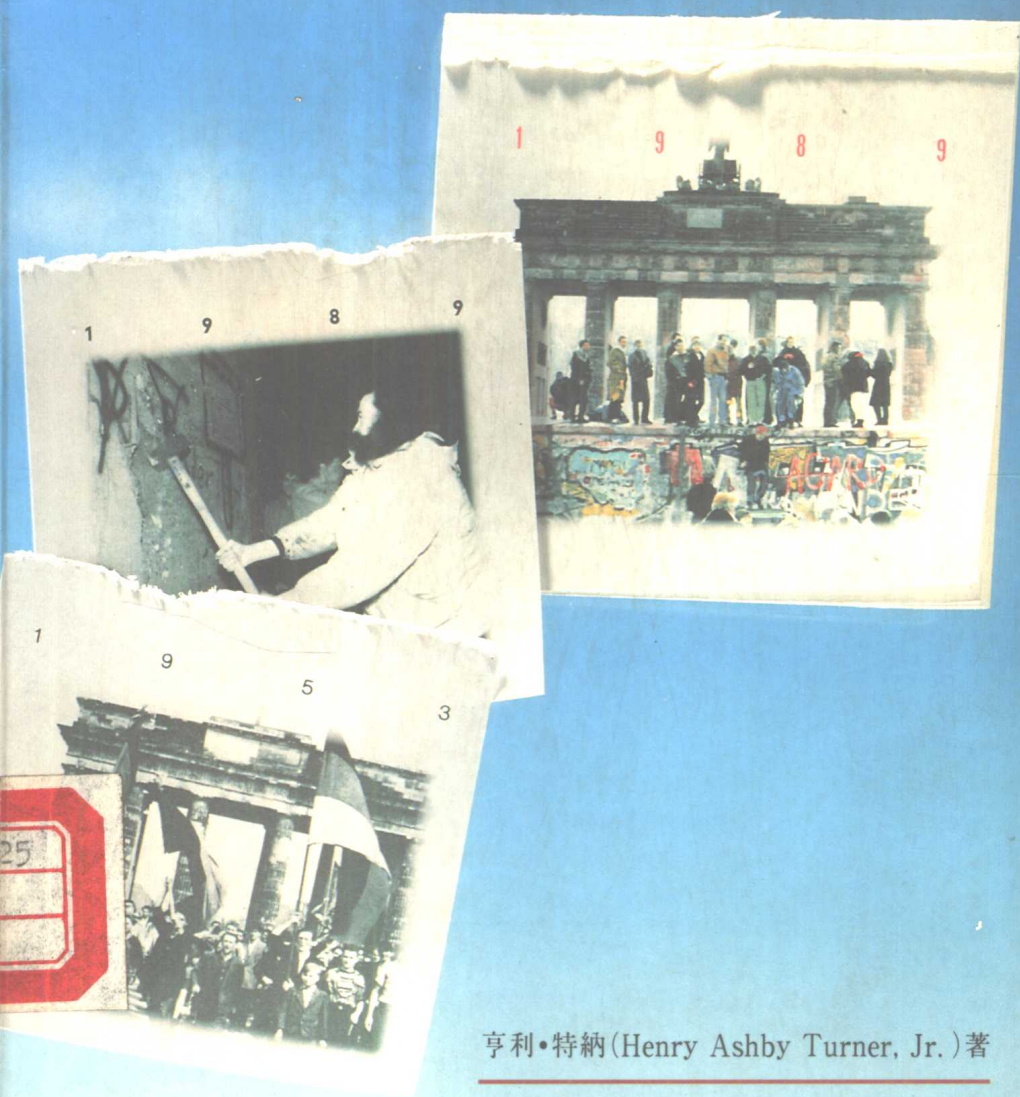


東德西德的歷程



亨利・特納(Henry Ashby Turner, Jr.)著

商 務 印 書 館

25.1825
487

東德西德的歷程

亨利・特納(Henry Ashby Turner, Jr.)著
商 務 印 書 館

The Two Germanies since 1945 by
Yale University
Copyright © 1987 by Yale University

東德西德的歷程

著者——亨利·特納(Henry Ashby Turner, Jr.,)

譯者——王昌運、傅炳仁、潘聯曾、徐祖文

責任編輯——何渭枝

出版者——商務印書館(香港)有限公司

香港鯉魚涌芬尼街2號D僑英大廈

印刷者——美雅印刷製本有限公司

九龍觀塘榮業街6號海濱工業大廈4樓B1

版次——1990年4月第1版第1次印刷

© 1990 商務印書館(香港)有限公司

ISBN 962 07 5103 5

序

德國的歷史，並非如人們的廣泛印象那樣，隨着1945年的潰敗就完結了。四十多年已經過去，經歷了這些多事之秋的德國人，又成了世界上的重要因素。這個時期遠遠超過了第三帝國（Third Reich）不可一世的十二年 and 魏瑪共和國（Weimar Republic）歷盡艱辛的十四年。實際上，德國戰後的歷史現在已經幾乎和1871年建立的德意志帝國即第二帝國（German Empire）的整個時期一樣長，這個帝國在其四十七年歷史的末期，成了一個令人敬畏的國家。所以第二次世界大戰後的這些年月，也必須載入德國史冊，才能使其為人們充分理解。

有關1945年以來這個時期的多數文章，都只單寫東德或西德，而把另一部分排除在外。然而，正如本書所要論證的，不論是對東德或者對西德，孤立地看待，都不免忽略一些對其發展有主要影響的方面。雖然本書出於方便，也使用“兩個德國”這一用語，但考察了兩個德意志國家的歷史就會發現，這兩個國家不可避免地一個共同涵義上被聯繫在一起，這個涵義只能稱之為德國。

本書旨在爲不能閱讀德語出版物的讀者們提供對這一問題的介紹。並不敢自詡精闢，也非出於對原始資料的研究，而是在閱讀了一些學者就有關第二次世界大戰結束以來德意志民族歷史各個方面的論述以後寫成的。爲求內容簡要，有關德國人生活的許多側面，在這部基本上是要寫成政治歷史的書中，都是一帶而過。

我在此謹對在編寫本書時給予協助的一些人士和機構表示感謝，我的學生柯蒂斯·巴賈克（Curtis W. Bajak）曾爲我在日益浩繁的學術著作中尋踪追迹。李察·漢密爾頓（Richard F. Hamilton）向我提供了他的淵博知識和正確判斷。大衛·舍恩鮑姆（David Schoenbaum）向我提供了他的精闢見解。赫爾曼·魯皮珀（Hermann Rupieper），沃爾夫岡·利昂哈爾德（Wolfgang Leonhard）及溫弗里德·聚洛（Winfried Suhlo）審閱了各部分原稿，訂正了一些錯誤。邁克爾·喬伊斯（Michael Joyce）的作用則並不僅只是進行了出色的編輯。羅伯特·博施基金會（Robert Bosch Stiftung）使我能擺脫其他事務，有時間來從事這一課題。耶魯大學國際及地區研究中心（The Yale Center for International and Area Studies）爲我作出安排去德國訪問並收集資料。國際交流組織（Inter Nations）爲我提供了許多寶貴材料。紐約德國新聞中心（German Information Center in New York）的各位職員一直對我進行不懈的幫助。柏林科學講座（Wissenschaftskolleg zu Berlin）的熱情款待則使我能以在最佳環境中完成此書的寫作。

一九八七年三月於柏林

目 錄

序.....	i
--------	---

1 戰敗、冷戰和分裂

往日滄桑.....	1
戰勝國之間的分歧.....	8
德國政治的復活.....	16
冷戰的焦點.....	22

2 兩個新政府的誕生

聯邦共和國.....	32
德意志民主共和國.....	44

3 基督教民主聯盟領導西德的二十年（1949-1969）

阿登納之崛起.....	52
經濟奇迹.....	57
與西方各民主國家結盟.....	65
重新武裝和主權.....	70

1959年社會民主黨的戈德斯貝格計劃·····	78
從阿登納到艾哈德·····	81
大聯合·····	89

4 東德的烏布利希時代 (1949-1971)

共產黨政權及其領導人·····	96
社會主義化與工業的發展·····	106
1953年 6 月17日的暴動·····	113
新路綫讓位於重新壓制·····	121
柏林牆·····	127
新經濟體制和第二部憲法·····	134

5 西德的社會民主黨——自由民主黨時代 (1969-1982)

勃蘭特內閣和新東方政策·····	142
國內的改革和七十年代的問題·····	155
勃蘭特的下台和施密特的接任·····	159
施密特內閣最後幾年的變遷·····	163

6 兩德互相遷就期

昂納克管治下的東德·····	167
科爾領導下的西德·····	182
共同的問題與困境·····	197

1 戰敗、冷戰和分裂

■往日滄桑

1945 年5月初，全部德意志帝國(German Reich)的統治告終。它已存在了七十一年。這樣長的歲月足使絕大多數德國人認為，他們國家的統一，是一項不可逆轉的成就。然而，1945年春開始的事態發展不久就顯示出，事情並非如此。

德意志帝國是在結束了德國幾個世紀的政治分裂，於1871年成立的。在此之前五年，普魯士王國（Kingdom of Prussia）在首相奧托·馮·俾士麥（Otto von Bismarck）的領導下，已經戰敗了它在歐洲德意志部分的主要競爭對手奧地利（Austria）。後來，普魯士於1870年戰勝法蘭西（France），俾士麥又成功地將較小的德意志各邦納入一個新的國家——德意志帝國。這個由出自普魯士霍亨索倫

（Hohenzollern）王室的皇帝統治的聯邦君主國家立即成為歐洲的列強之一。在1890年以前一直擔任首相的俾士麥領導下，新生的德國顯示了巨大的生命力，它的令人生畏的軍事組織為它贏得了尊敬並使人懼怕，而它的迅速工業化又很快將它推向經濟的前列。到上世紀末，德意志帝國已經使全世界都感受到它的影響。由此而引起的與其他強國的磨擦，遂成為爆發1914年第一次世界大戰的重要原因。在那場戰爭中，德國站在逐漸衰敗的奧匈帝國和土耳其帝國一邊，與包括英、法、俄、日以及最後加入的美國所形成的聯盟作戰。

1918年，經過四年多的流血衝突之後，在第一次世界大戰中戰敗的德國，一場革命使帝國政府轉變為一個代議制的民主政體，這就是人們所說的魏瑪共和國。又經過十四年的風風雨雨，共和國終於垮台，於1933年為國家社會黨（National Socialist）獨裁者阿道夫·希特勒（Adolf Hitler）的所謂第三帝國所接替。希特勒的納粹政權推行極權暴政，採取種族主義的政策，將德國猶太人降至不合格居民的地位，受到多種形式的折磨。但是這個政權也克服了令其他主要工業化國家都束手無策的世界範圍內的不景氣。短短的幾年之內，第三帝國竟實際上恢復了充分就業，並達到了為其他國家所羨慕的繁榮水平。結果使得這個獨裁者在國內聲名大振，並在國外受到廣泛的承認。不過希特勒的原意並不在於利用德國的生產能力來改善其人民的生活，而是為了準備進行一場無情的和廣泛的戰爭。他的目的乃在於建立一個橫跨大陸的帝國，在這個帝國中，德意志民族將以其自封的種族優越奴役——或消滅——各弱小民族。

經過一系列的外交勝利，取消了在1919年由戰勝國強加給

德國的凡爾賽和約（Versailles Peace Settlement）的許多規定後，希特勒於1939年9月進攻波蘭，發動了後來成為第二次世界大戰的戰爭。在那以後的五年半時間裏，德國——1940年又有法西斯意大利（Fascist Italy）加入——所對抗的是一個越來越多的大國聯盟。起初，德國的軍事威力或許看起來是不可阻擋的，波蘭、法國、低地國家（Low Countries）、丹麥和挪威很快就為希特勒的“閃電戰”（Blitzkrieg）所屈服。1939年6月與蘇聯簽訂互不侵犯條約以及1940年春在法西斯意大利參加下對法國的征服，使第三帝國席捲整個歐洲大陸，對僅餘的對手不列顛（Britain）的存亡，形成了嚴重的威脅。但是1941年夏季，希特勒揮軍直犯蘇聯，使第三帝國在這個幅員廣闊的國家，陷入了一場毀滅性的消耗戰。1941年12月，日本進攻美國在太平洋的前哨陣地後，他又對美宣戰。

戰爭的形勢終於變得對第三帝國不利。俄國人在1942年底擋住德軍的前進，紅軍開始將入侵者推向後退。西方盟國從北非逐出了德國軍隊，並於1943年經由意大利北進，一舉掃蕩了墨索里尼（Mussolini）的法西斯政權。1944年夏季，盟國遠征軍突破了德軍沿法國海岸的防禦工事，並緊接着開始東進，直搗第三帝國。1945年春，歐洲的衝突終於結束。希特勒自殺身亡，德國到處都是侵入者，德軍領導人同意了盟國的要求，無條件投降。他們簽署投降文件，將德意志帝國的主權移交給佔領德國的勝利者。德國也不再作為一個國家存在，成了一個由外國人統治的地理區域。

勝利者們發現，他們到手的是一個殘破和混亂的國家。這個帝國在第一次世界大戰中曾避免遭受物質上的破壞，那場戰爭幾乎全是在外國土地上進行的。而這第二次大規模的衝突，

則使德國人親身感受到現代工業化戰爭的恐怖。在盟軍空襲轟炸中，成百萬噸的高爆破力炸彈雨點般落到德國工廠和城市。在戰爭的最後階段，這個國家大部分成了流血的戰場。人員損失無法精確計算，但傷亡是慘重的。德國死於戰爭的人數——軍民合計——估計約為530萬人；另外還有好幾百萬人成為殘廢。

戰爭使德國經濟遭到嚴重創傷，成千上萬的礦山、工廠、倉庫和其他企業場所在空襲中遭到破壞。雖說經濟基礎設施遭到的損失到後來證明不像戰爭結束時人們感到的那樣嚴重，但當時則運輸系統癱瘓，阻礙了生活必需品和原料的分配，其中包括供作主要工業能源的煤炭。在1945年中，經濟恢復的前景看起來甚是渺茫。重建德國被炸彈夷為瓦礫的城市也非易事。估計全國有四分之一的住房被毀，或無法修復，有許多城市的受損房屋超過了百分之五十。因此出現嚴重房荒，使幾百萬人無處棲身。陷入混亂和人員配備不足的醫療保健系統，只能勉強應付常常達到流行病程度的疫病。

不過最最緊迫的問題還是由可怕的食品危機引起的，這場危機將德國人的平均食物攝入量降低到瀕臨營養不良的危險水平。隨着戰爭向第三帝國所十分依賴的穀物供應地東德和東歐的農業區推進，食品變得越來越稀少了。從這些東部地區蜂湧而至的一千到一千二百萬德國難民，加劇了食品和住房的問題。

在包括戰後兩個德國的這片領土上，1939年的人口總數是5900萬，而1946年，儘管戰時受到很大損失，並有幾百萬以前的士兵作為戰俘被拘留在國外，這裏的居住人口已經超過6400萬。



1945年柏林市中心勃蘭登堡門周圍的戰爭破壞情景。

1945年兩位赤足婦女攜帶物品在一個德國城市的廢墟中行走。





1945年德國人爭先恐後攀登已經擠得太滿的火車。

戰爭不僅使德國在物質上殘破。經過十二年的專制獨裁，納粹政權已經無情地摧毀了這個國家的民主組織，將它們的領袖人物驅逐出境流亡國外，或投入監獄，以病殘或死亡了其一生。納粹分子以政治或保證“種族純潔”為理由，有計劃地清洗政府機構、大學、藝術界、新聞業和各類專門職業人士。由於無法維持生計和隨時都有遭受迫害的危險，一些最富才華的德國人被迫外逃。他們中間有些意志堅決的幸運者，開拓了新的事業，大大豐富了他們新的家鄉——尤其是美國的知識和文化生活。這些並非自願移居國外的人們，在回首故國，感到遭受嘲弄時，絕大多數都心存厭惡，決定永不歸去。第三帝國因此而使德國在知識文化方面遭受到極大的損失。在戰爭結束時，德國一度引為自豪的許多大學和科研機構都已閑置起來，經過

十二年的同流合污和壓抑限制，已經失去聲譽，許多曾為它們爭得國際名聲的天才已被殘害殆盡。曾經變成納粹宣傳工具的大眾媒介，也隨着這一政權的垮台而瓦解了。1945年5月間，這個國家已經沒有一份自己的報紙、雜誌或一家自己的出版社或廣播電台。德國的文學藝術在賣身於納粹政權後，已經名譽掃地。一度曾經對西方文明作出輝煌貢獻的德國，這時似乎變得無聲無息，在十二年間倒退到野蠻時代，德國在文化上已經是荒蕪不毛了。

從道義上說，這個國家在1945年看來已經淪於破產。納粹政權不僅對德國本身橫施獨裁暴政，而且執意發動野蠻的掠奪戰爭，使全歐有四千萬左右的人民慘遭殺害。在他們征服的大片土地上，納粹黨徒實行的是暴虐統治，喚起了對一切德國事物的仇恨。在他們的眾多罪行中，首先要算他們所預謀的歷史上最大規模的種族滅絕行動。通過蓄意進行的大規模屠殺，納粹黨徒有計劃地殘殺了約五、六百萬無辜的男女老少，而這些人的唯一罪名則是他們的猶太血統。其他如吉普賽人、俄國戰俘和弱智德國人，也被列為不適於和德國優秀種族在一塊土地上共存的劣等人而遭到處決或被強迫勞動致死。當這些罪行在1945年春被全部徹底揭露時，僅是“德國”這個已經打上軍事侵略烙印的詞，對於許多人來說就已經令人詛咒了。

德國人一旦得知以他們民族的名義所犯下的這些罪行的全部情況，他們就在克服戰敗、外國佔領和生活艱難等困難的同時，還得背上耻辱的沉重負擔進行掙扎。很少人會為第三帝國辯護。它的領導者們在敗局已定時還長時間地拒絕投降，使得成百萬人毫無意義地死去或致殘，使國土大部分遭致破壞。因而在絕大多數人眼中，他們已經名譽喪盡了。當然免不了有些

人對這個在戰前曾使德國恢復繁榮並一度足以自豪和強大的政權的垮台，仍然懷有模稜兩可的感情。但是即使是死硬的納粹分子，也感到難以爲一個如此明顯地使民族陷於災難的政權進行辯解。沒有人歡迎異族統治，但在勝利者審判尚存的納粹政權首腦，將他們定爲戰爭罪犯並將其中一些人處死時，並沒有引起公衆的憤慨。就許多德國人而言，他們的民族傳統已經破產。對於他們來說，1945年已成爲“零年”。他們感到羞辱，或爲他們國家剛剛過去的一切感到氣餒，並且忙於在第三帝國留給他們的廢墟上掙扎，大多數人都亟於將曾經發生的一切從記憶中抹去，希望重新開始。整個國家籠罩在一種近乎民族健忘症的氣氛之中。

■戰勝國之間的分歧

戰勝的盟國，和德國人一樣，原以爲戰爭的各種問題可以像以前的衝突過去之後一樣，最後用一紙和約加以解決。但是德國投降之後，接下來並沒有朝這個方向立即採取甚麼步驟。1945年春天，在太平洋地區，第二次世界大戰離結束還爲期尚遠。日本帝國仍霸佔着中國的大片領土，東南亞的大部分和許多太平洋島嶼。美國人並沒有意識到，在日本兩個城市的上空爆炸頭兩顆原子彈會在8月份就結束太平洋戰爭，他們仍然一心想着要應付一場長期的耗費巨大的戰鬥。至於英國人和俄國人，他們都分心於修補各自國家所遭到的廣泛破壞，以及重新確立對自己認爲有重要戰略意義的海外地區的影響。法國人則力爭恢復他們的國家機構和應付一個正在瓦解的殖民帝國所產

生的各種問題，他們的第三共和國在1940年法國遭到毀滅性的挫敗後已經完全垮台。

由於這些自顧不暇的局面，對德國的佔領很快就按着1944年由戰時盟國間的一個中層計劃機構所訂的臨時安排固定下來了。這個歐洲諮詢委員會（European Advisory Commission）的任務是：對一個領土縮小到1937年邊界擴張前的德國，制訂臨時佔領計劃。委員會按德國從前的行政區劃，將這個國家分割為美國、英國和俄國佔領區：分給蘇聯的是這個國家的東部，分給大不列顛的是其西北部，分給美利堅合衆國的是其南部，另加沿北部港口城市不來梅（Bremen）的一塊土地，以使美國部隊和給養有通海之路。柏林則由各戰勝國共同佔領，每個戰勝國都分到這個城市的一部分。由一個位於前首都的盟國管制委員會（Allied Control Council）在佔領時期代表各戰勝國對德國行使共同權利。預計佔領期將是短暫的。盟國管制委員會須在意見一致的基礎上作出各項決定，這意味着每個佔領國都擁有否決權。

佔領開始前，這些計劃經過了幾次修改。在1945年2月的雅爾塔會議期間，美國總統富蘭克林·羅斯福（Franklin Roosevelt）和英國首相溫斯頓·丘吉爾（Winston Churchill）取得了蘇聯領導人約瑟夫·斯大林（Josef Stalin）的認可，在德國西南部建立一個法國佔領區，並在柏林劃出一個法佔區，英美則同意把原來劃歸大不列顛和美利堅合衆國佔領的一些地區分配給法國。俄國人一經深入第三帝國，就採取了單方面行動，把他們的大片佔領區分給了蘇聯和波蘭，不是作為佔領區，而是作為由這些政府“行使管理權”的領土。就波蘭而言——蘇聯在那裏成立了一個服從他們的政

權——這樣分配的領土等於是補償蘇聯對波蘭東部的吞併。

各西方大國原先曾經原則上同意，最終以某種犧牲德國的方式，在東方作出領土補償，但俄國人則是以立即自行作出這種大規模的領土轉移，使他們的戰時盟國面臨重大的既成事實。這些分割出來的德國領土，大部分給了波蘭當局，但蘇聯攫取了東普魯士（East Prussia）的北部，包括柯尼斯堡（Königsberg）。這個城市從中世紀以來就是德國的一個商業和文化中心。它被重新命名為加里寧格勒（Kaliningrad），以表示對蘇聯名義上的國家元首的敬意。由於蘇聯人和波蘭人將德國人幾乎全部從這樣置於他們管轄下的領土上驅逐出去，他們的這些行動等於事實上從德國分割去所有沿奧德（Oder）河和西尼斯（western Neisse）河一綫以東的全部領土，包括幾世紀以來居民大都是德國人的大片土地。這樣一來，1938年前的第三帝國領土幾乎有四分之一已不再是屬於德國的部分，而在這部分土地上，曾生活着950萬左右的德國人。當時美英兩國的官方立場是：這些措施與建立佔領區一樣，都僅僅是臨時性的。然而，1945年在德國地圖上劃定的這些分界綫，不久就固定為永久的歐洲第二次世界大戰後的政治版圖。

對被佔德國的臨時安排，1945年夏季在柏林附近的波茨坦（Potsdam）舉行的美英蘇首腦會議上，又進行了一些改進。西方各大國在會議上對蘇聯在東部所作的有關領土安排予以默認，但也爭得後者在原則上同意，最後的疆界必須留待和會決定。戰勝國一致認為應在德國進行非納粹化、非軍國主義化，實行民主化，取消中央集權和解散卡特爾。並且一致認為四方盟國管制委員會應將德國作為一個經濟實體來治理。但並未授